

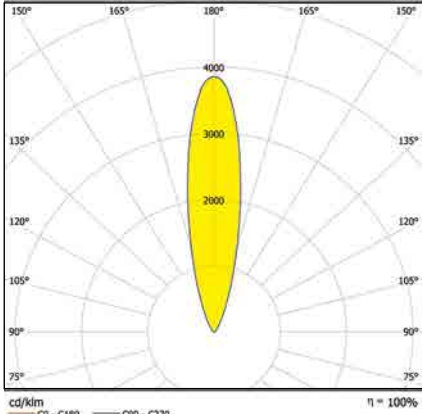
DATI TECNICI

TECHNICAL INFORMATION

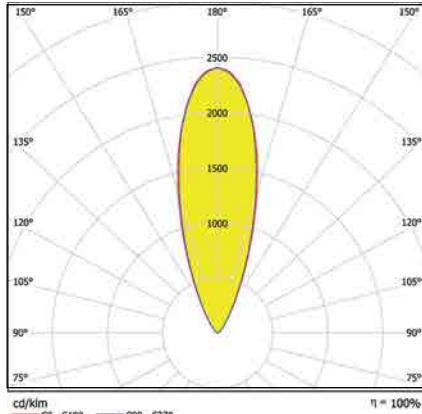
Fotometrie / <i>Photometric Data</i>	pag. 328
Sistema anti-condensa / <i>Anti-condensation system</i>	pag. 330
Tabelle flussi luminosi dei LED / <i>LED's luminous fluxes charts</i>	pag. 331
Schemi di collegamento / <i>Connection Patterns</i>	pag. 332
Pulizia Acciaio / <i>Cleaning Stainless Steel</i>	pag. 336
Garanzia Contro Corrosione / <i>Guarantee: "Corrosion"</i>	pag. 339

ALCUNE FOTOMETRIE

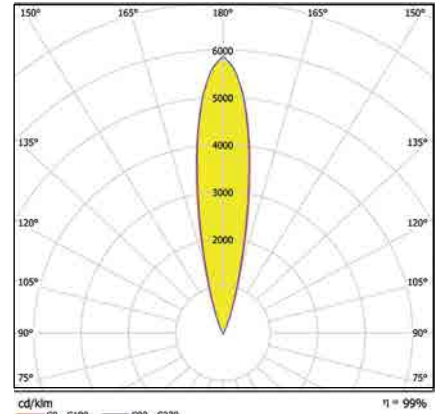
SOME PHOTOMETRIC DATA



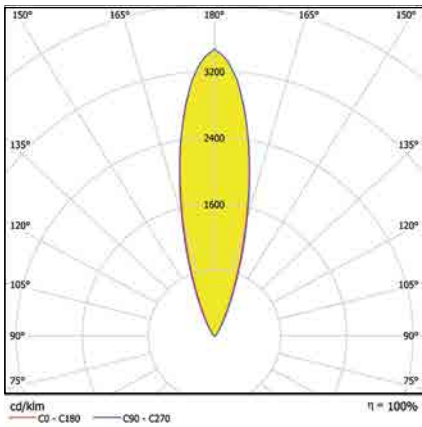
LED 1 - 4W/230V 15°



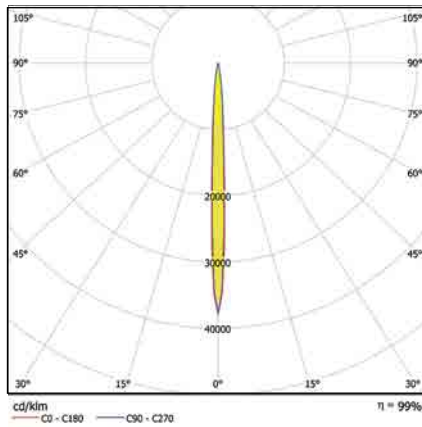
LED 1 - 4W/230V 30°



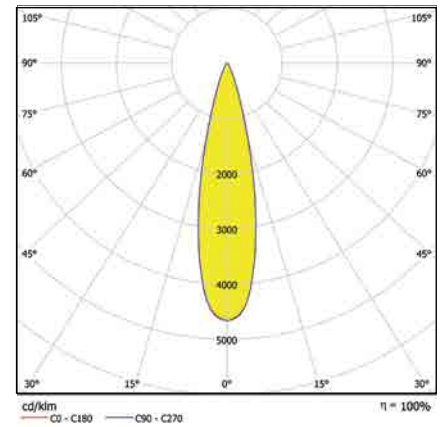
LED 2 - 3x1W 25°



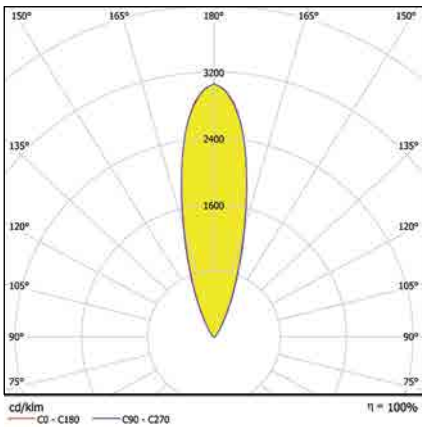
LED 2 - 3x1W 40°



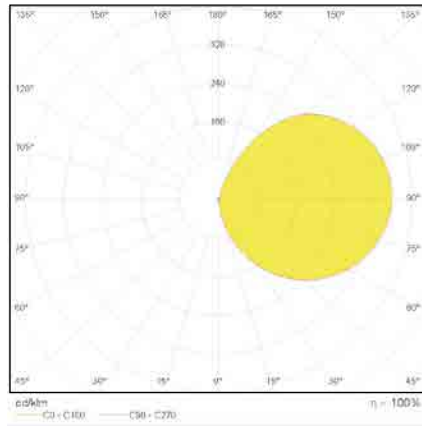
LED 3 - 3x1W 10°



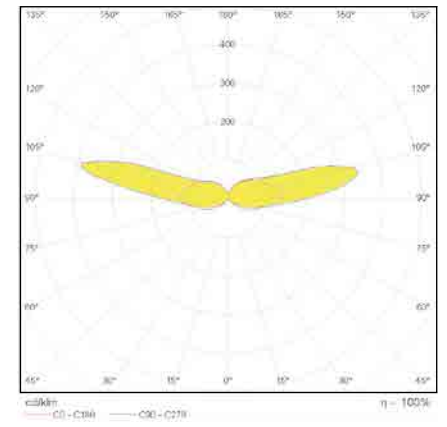
LED 3 - 3x1W 25°



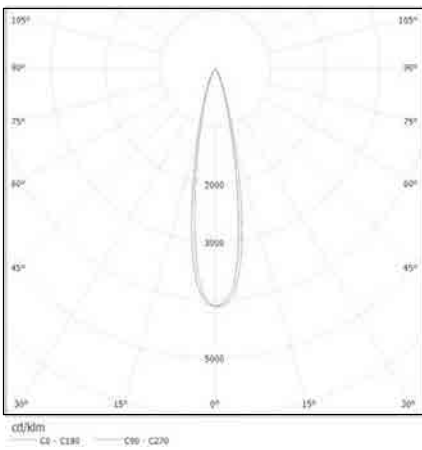
LED 3 - 3x1W 40°



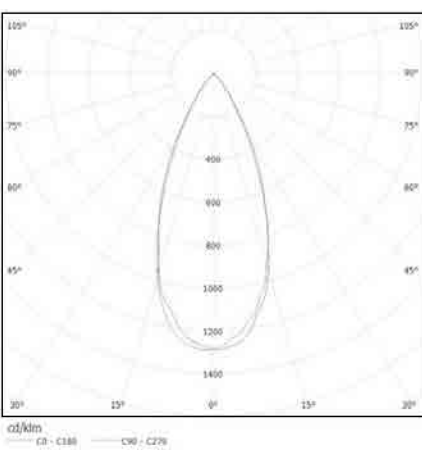
LED 4 - 3,6W/7,2W



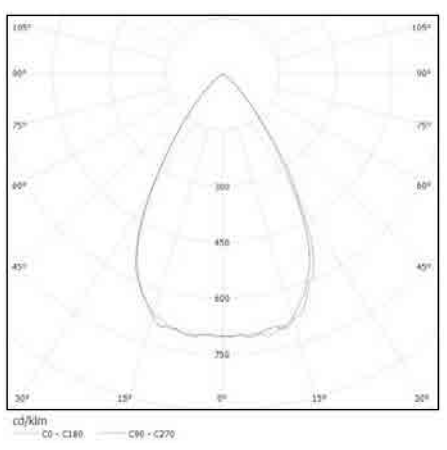
LED 5 - 3x1W



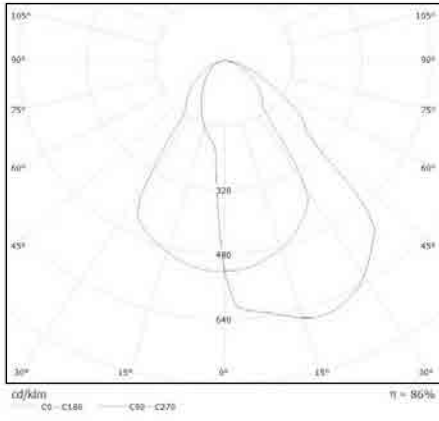
LED 6 - 21°



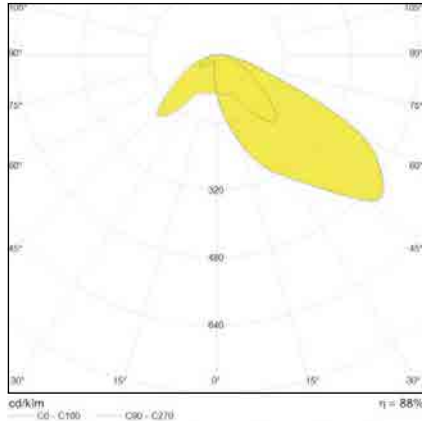
LED 7 - 45°



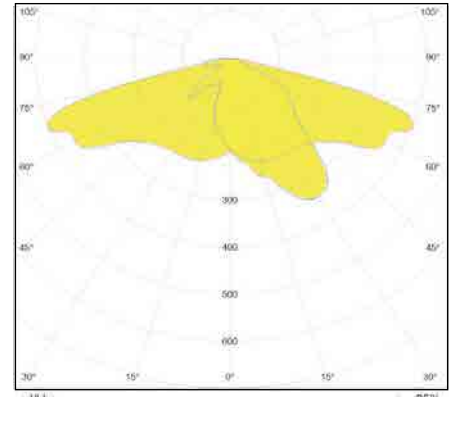
LED 8 - 65°



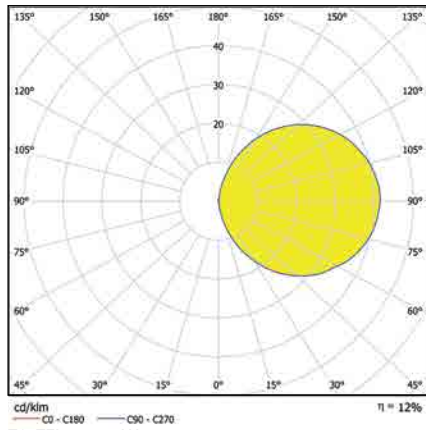
LED 9 - WALL WASHER



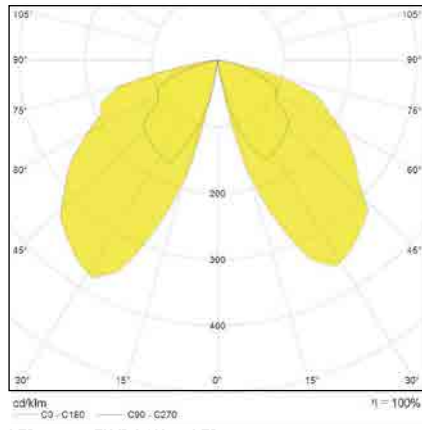
LED 10 - ASIMMETRICA/ASYMMETRICAL



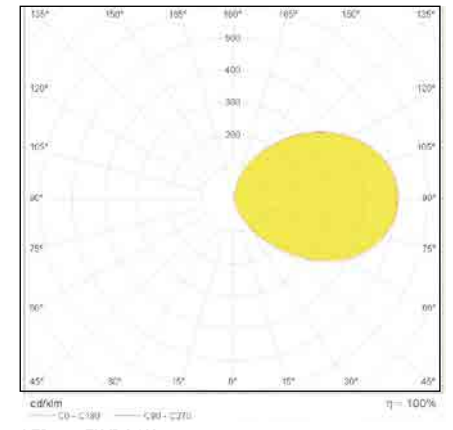
LED 11 - STRADALE/STREET



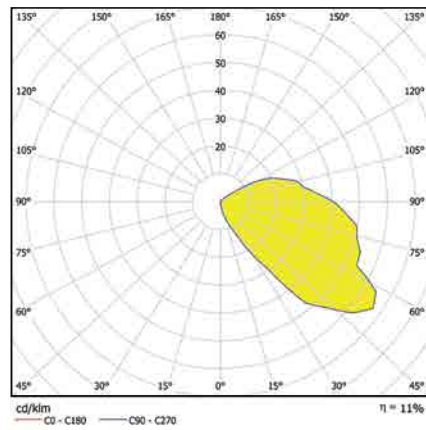
TC-TEL 3 - 18W



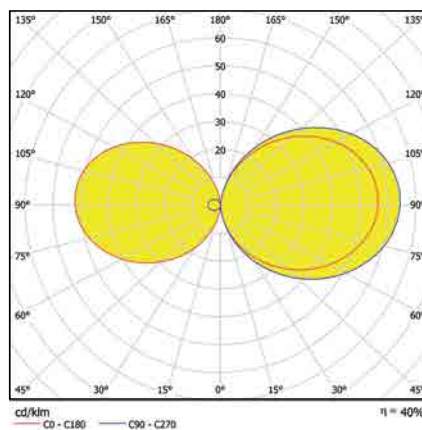
LED 13 - FLYBACK76 LED01



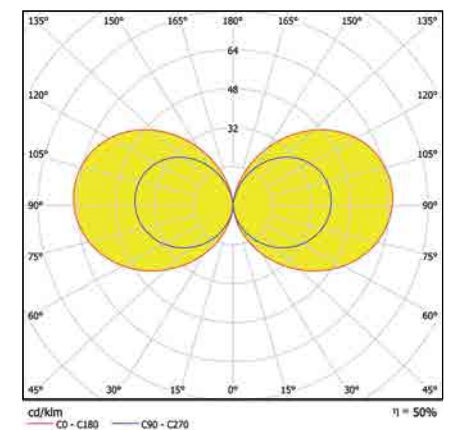
LED 12 FLYBACK114



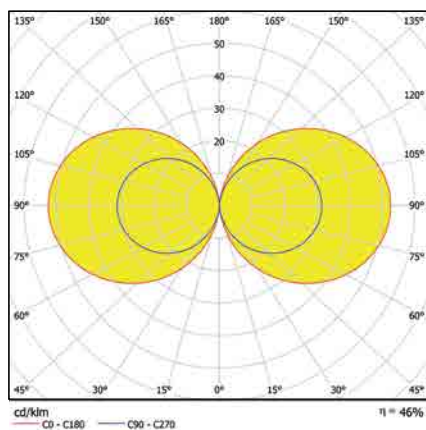
TC-TEL 4 18W



TC-TEL 9 18W



TC-TEL 11 18W



TC-TEL 12 18W

SISTEMA ANTI-CONDENSA

ANTI-CONDENSATION SYSTEM

Connettore Acquastop / Waterstop connector



2 Uscite
 Connessione 2x1
 Diametro esterno cavo
 (min. - Max.) 6 - 8mm
 250V - 6A

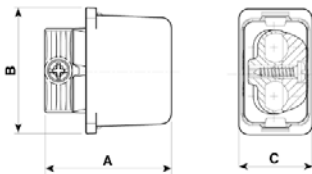
2 Ways
 Connection 2x1
 External diameter of the cable
 (min. - max.) 6 - 8mm
 250V - 6A

Dimensioni / Dimensions (mm)

A	B	C
37	36,5	22

STRAL

330



Per evitare l'ingresso di acqua dal cavo, la connessione deve essere IP68, altrimenti la garanzia decade.
 To prevent the entry of water from the cable, the connection must be IP68, otherwise the warranty is void.

Connettore Acquastop / Waterstop connector

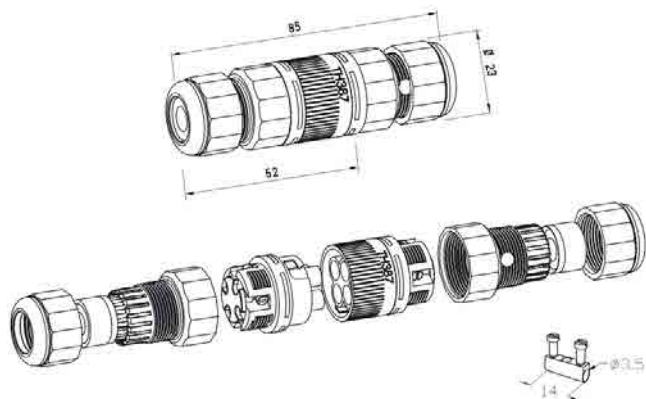


La speciale barriera anti-condensa protegge il sistema in condizioni critiche di utilizzo. Il prodotto impedisce all'umidità, che attraverso il cavo raggiunge la connessione, di entrare all'interno dell'apparecchio.

The special barrier prevents moisture condensation, which runs through the cable, from entering the connector and protects the system in critical conditions of use.



CE IP68



Per evitare l'ingresso di acqua dal cavo, la connessione deve essere IP68, altrimenti la garanzia decade/
 To prevent the entry of water from the cable, the connection must be IP68, otherwise the warranty is void

TABELLE FLUSSI LUMINOSI DEI LED

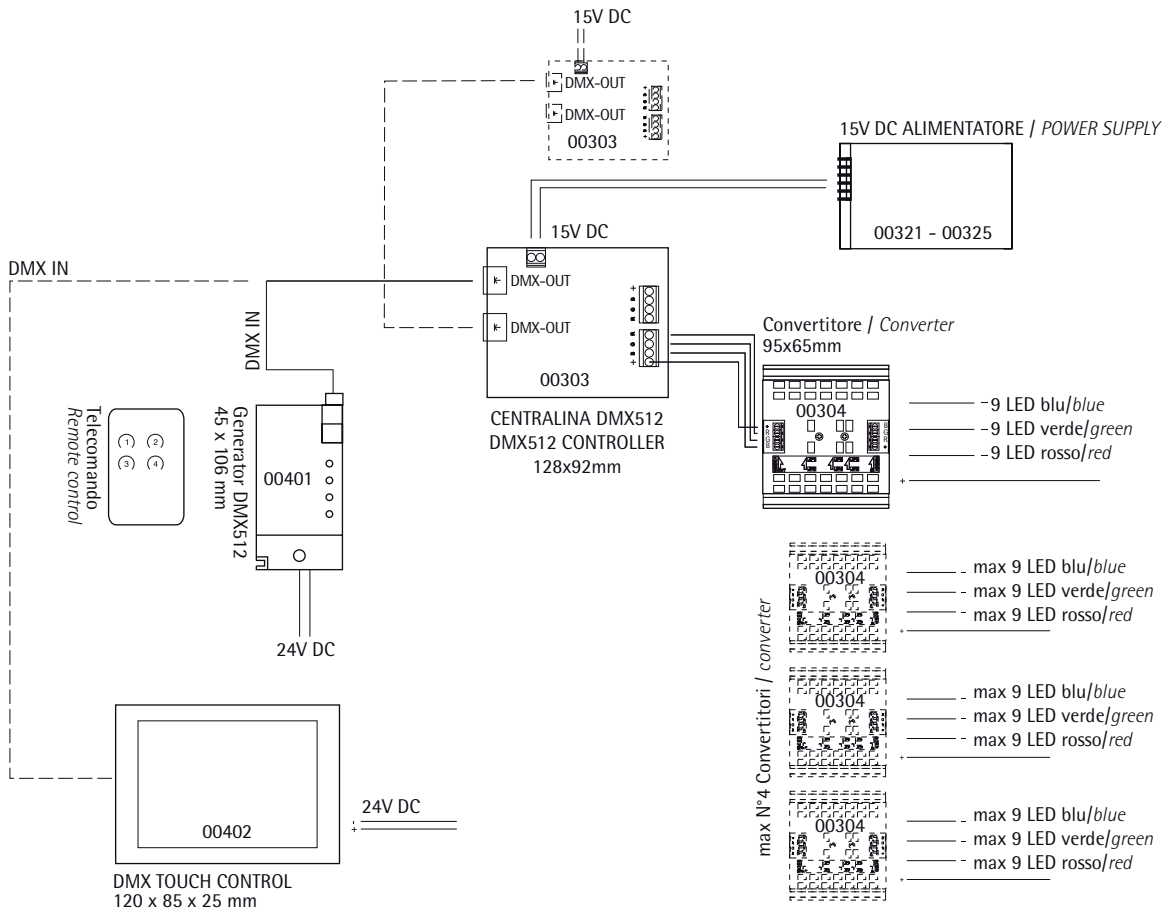
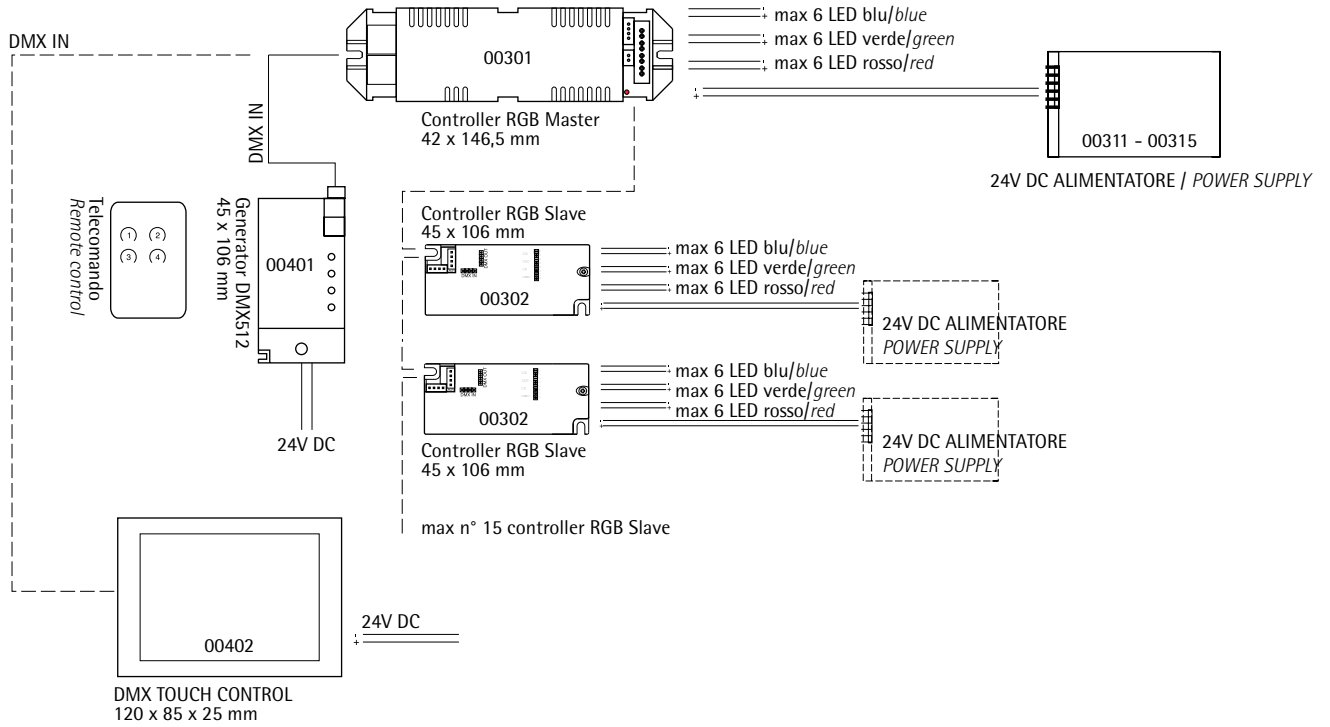
LED'S LUMINOUS FLUXES CHARTS

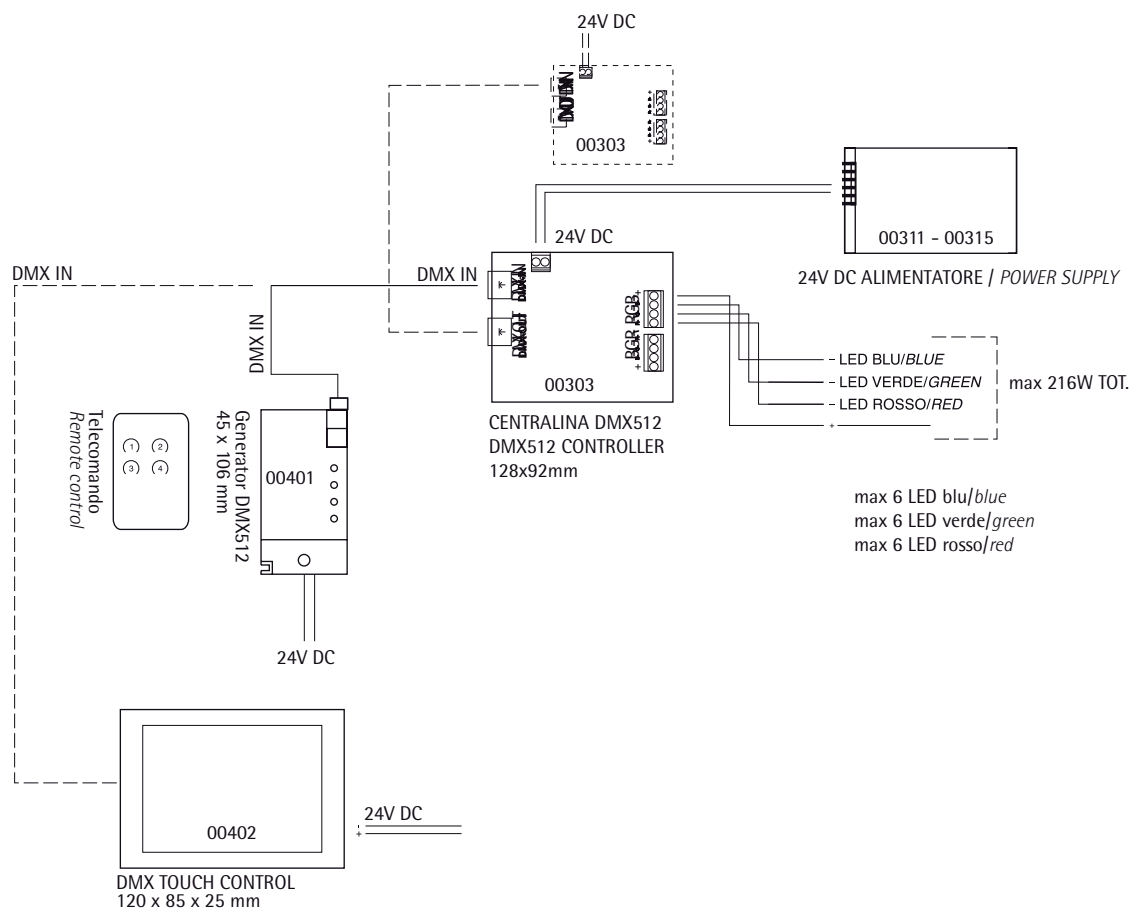
Tipologia Type	Numero LED No. LEDs	Potenza assorbita dal LED LED power absorbed (W)	Lumen nominali Nominal lumen 3000K (lm)	Lumen nominali Nominal lumen 4000K (lm)
Amalfi	4	32	3400	4304
Capri 100*	1	4	425	538
Capri 100XL*	3	12	1528	1940
Capri100L*	2	8	638	807
Capri 175	4	20	1700	2152
Compass 27	1	1	85	100
Compass 40	1	2	115	130
Compass 45, 47, 54	1	3	144	160
Cortesia 01	striscia/strip	8,4	470	520
Cortesia 04	striscia/strip	3,6	324	380
Cortesia 04	striscia/strip	7	648	760
Cortesia 05	striscia/strip	7	648	760
Cortesia 05/L	striscia/strip	14	1296	1520
Easy	1	3	211	254
Flyback 114led	1	10	850	1076
Flyback 50led	1	5	425	538
Flyback 76led	1	7	650	800
Game 01	1	1	123	137
Game 02	2	2	246	274
Game 04	4	4	492	548
Game 180	1	4	450	550
Ischia	striscia/strip	25	2001	2305
Iseo 03	3	12	783	870
Iseo 06	6	25	1570	1745
Iseo 12	12	49	3141	3490
Iseo 24	24	60	4063	4515
Sanremo	striscia/strip	20	2310	2656
MiniSanremo	striscia/strip	10	1155	1328
Moon 150	4	18	1700	2152
Moon 200	4	24	2550	3228
Moon 270	4	32	3400	4304
Moon 270	6	48	5100	6456
Moon 270F	4	32	3400	4304
Moon 270F	8	64	6800	8608
Olympiad 110	1	5	425	538
Olympiad 180	2	12	1528	1940
Olympiad 180	2	18	1700	2152
Olympiad 240	4	24	2550	3228
Olympiad 300	6	28	3825	4842
Ottagono	1	3	211	254
Starlight	1	3	211	254
Striker 50 *	1	4	250	
Striker 50*	1	3	300	350
striker 70*	1	5	425	538
striker 110*	1	8	638	807
striker 150*	4	12	1528	1940
striker 150*	4	18	1700	2152
striker 200*	4	24	2550	3228
Tegola	1	9	800	920
Tower 100x100	1	6	470	580

*nelle versioni degli STRIKER e CAPRI a parete doppia emissione il valore del flusso indicato va raddoppiato/
for the bi-emission versions of STRIKER and CAPRI wall-mounted the value of the luminous flux has to be doubled

SCHEMI DI COLLEGAMENTO

CONNECTION PATTERNS





Scenografie telecomando

Remote control effects

PULSANTE 1. COLORI FISSI BUTTON 1: FIXED COLOURS

1	Sabbia	. Sand
2	Crema	. Cream
3	Pesca	. Peach
4	Verde pastello	. Pastel green
5	Verde caraibico	. Green caribbean
6	Verde mare	. Sea green
7	Blu pastello	. Pastel blue
8	Blu chiaro	. Light blue
9	Turchese	. Turquoise
10	Lavanda chiaro	. Clear lavender
11	Lavanda	. Lavender
12	Ametista	. Amethyst
13	Rosa chiaro	. Light pink
14	Rosa pastello	. Pastel pink
15	Rosso	. Red
16	Verde	. Green
17	Blu	. Blue
18	Ciano	. Cyan
19	Giallo	. Yellow
20	Magenta	. Magenta
21	Bianco	. White

PULSANTE 2. SEQUENZA RGB BUTTON 2: RGB SEQUENCE

1	Arcobaleno lento	. Rainbow slow
2	Arcobaleno medio	. Rainbow average
3	Arcobaleno veloce	. Rainbow fast
4	Arcob. freddo lento	. Rainbow slow cool
5	Arcob. freddo medio	. Rainbow average cool
6	Arcob. freddo veloce	. Rainbow fast cool
7	Arcob. caldo lento	. Rainbow slow heat
8	Arcob. caldo medio	. Rainbow average heat
9	Arcob. caldo veloce	. Rainbow fast heat
10	Gradazione lenta	. Alcohol slow
11	Gradazione media	. Alcohol average
12	Gradazione veloce	. Alcohol fast

PULSANTE 3. LIVELLI DI BIANCO BUTTON 3: WHITE DEGREE

1	Bianco . White	100%
2	Bianco . White	90%
3	Bianco . White	80%
4	Bianco . White	70%
5	Bianco . White	60%
6	Bianco . White	50%
7	Bianco . White	40%
8	Bianco . White	30%
9	Bianco . White	20%
10	Bianco . White	10%

PULSANTE 4. ON/OFF BUTTON 4: ON/OFF

1	on . off
---	----------



STRAL

334



PULIZIA ACCIAIO

CLEANING STAINLESS STEEL

Gli acciai inossidabili sono materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione che non necessitano di un'ulteriore protezione superficiale per migliorare il loro aspetto e la loro durabilità. Per mantenere le superfici in acciaio inossidabile in buone condizioni, sono necessarie un po' di ordinaria manutenzione e di pulizia, così che l'aspetto estetico e la resistenza alla corrosione non siano compromessi.

Le indicazioni che seguono offrono consigli su come effettuare un'efficace ed economica pulizia delle superfici di acciaio inossidabile, traendo vantaggio dalle proprietà di resistenza alla corrosione.

Nelle applicazioni all'esterno degli edifici, l'acciaio

Stainless Steels are inherently corrosion resistant materials that do not need additional surface protection to enhance their appearance and durability. Some routine maintenance and cleaning is needed to keep stainless steel surfaces in good condition, so that the aesthetic appearance and corrosion resistance are not compromised. The following guidelines give advice on how to efficiently and cost-effectively clean stainless steel surfaces, profiting from corrosion-resistance properties.

When applied outdoor, stainless steel may be exposed to a wide range of potentially aggressive environments, as a consequence of the contact with:

- marine atmospheres;



inossidabile può essere esposto ad un'ampia gamma di ambienti potenzialmente più aggressivi per effetto del contatto con:

- atmosfere marine,
- ambienti carichi di prodotti industriali inquinanti,
- spruzzi di acqua contenente il sale antighiaccio sparso sulle strade,
- inquinamento atmosferico e da traffico.

Tutti questi fattori causano la comparsa di macchie scure. E' pertanto importante pulire gli elementi di facciate in acciaio inossidabile con la stessa frequenza con cui vengono pulite finestre e vetrate. A seconda della quantità di sporco depositato, si consiglia una pulizia di routine ogni 6-12 mesi per uno sporco leggero e ogni 3-6 mesi per quello più pesante derivante dagli ambienti sopra citati. Questi tipi di contaminazione possono essere rimossi con detergenti per acciaio inossidabile contenenti acido fosforico.

Può accadere che si presentino leggeri depositi di particelle che in una fase iniziale possono essere rimossi con una spugnetta di nylon, tipo "scotch brite", generalmente usato in cucina. In alternativa la contaminazione può essere tolta anche con uno specifico prodotto di pulizia dell'acciaio inossidabile a base di acido fosforico.

Se si verificasse una lesione (pitting), per rigenerare la superficie danneggiata è indispensabile ricorrere a trattamenti con acidi decapanti a seconda della gravità del fenomeno.

In questo caso sono disponibili prodotti in crema per applicazione locale in cantiere.

- Industrial environment laden with polluting agents;
- Road deicing salt splashes,
- Atmospheric and traffic pollution.

All of them cause dark staining. It is therefore important to clean stainless steel façade elements as often as windows and glass walls. According to the amount of dirt deposits, the recommended routine cleaning frequencies are of 6-12 months for mild dirt and of 3-6 months for stubborn dirt deriving from the abovementioned environments. This form of contamination can be removed by means of stainless steel cleaners containing phosphoric acid.

It may occur tiny particle deposits. At an early stage, light deposits can be removed using nylon pads, such as the "Scotch-Brite" type used in kitchen work. Alternatively, the contamination can be removed with a specific phosphoric-acid-based stainless steel cleaner.

Should pitting occur, depending on its severity, acid pickling treatments will be needed to restore the damaged surface. In this case, pickling agents in paste form are available for localized, on-site application. They should be used in accordance with the manufacturer's directions, so that they are managed and applied safely and in compliance with the relevant legislation on environmental protection.

For outdoor applications, i.e. façades, rainfall is usually sufficient to wash off accumulations of dirt and other deposits efficiently, depending on the amount of exposure of the architectural element. During routine cleaning, special attention should be paid to sheltered areas in order to ensure that accumulations of airborne

Il loro uso richiede di seguire con attenzione le indicazioni della casa produttrice per un'applicazione sicura e il rispetto delle disposizioni inerenti la salvaguardia ambientale.

In applicazioni esterne, quali le facciate, normalmente basta la pioggia a lavare l'accumulo di sporco e di altri depositi, con risultati diversi a seconda dell'esposizione più o meno accentuata dell'elemento architettonico. Durante la pulizia di routine, particolare attenzione deve essere data alle zone riparate per assicurarsi che gli accumuli di sostanze contaminanti portate dall'aria siano rimossi. Ciò è particolarmente importante in ambienti marini e industriali, dove depositi di cloruri o composti solforosi presenti nell'aria possono dar luogo a corrosione localizzata, se non rimossi.

I prodotti più sicuri ed efficaci per rimuovere impronte o altri tipi di macchie dalle finiture architettoniche sono l'acqua saponata o un detergente blando. Sono disponibili prodotti spray brevettati, che combinano una facile pulizia con un leggero film che produce una lucentezza uniforme.

Rivolgendosi all'associazione nazionale per lo sviluppo dell'acciaio inossidabile più vicina, si possono ottenere consigli sui tipi di prodotti localmente reperibili in commercio.

I prodotti abrasivi sono sconsigliati in quanto possono lasciare graffi sulle superfici di acciaio inossidabile. Le superfici più trascurate possono essere trattate con lucidanti per metalli, come quelli che servono per pulire oggetti cromati (come, ad esempio, le finiture delle automobili). Bisogna comunque prestare attenzione nell'usare questi prodotti sulle superfici molto lucide in quanto potrebbero graffiarle.

In alternativa, per rimuovere una contaminazione, può essere usato uno specifico prodotto per la pulizia dell'acciaio inossidabile contenente acido fosforico; Prima di cominciare qualsiasi tipo di trattamento, assicurarsi di aver ricevuto dal fornitore tutte le disposizioni di sicurezza in modo chiaro. In caso di dubbio, ricontattare i fornitori per specifici chiarimenti e consigli.

Tra i prodotti di pulizia che NON devono essere usati sull'acciaio inossidabile troviamo:

- prodotti contenenti cloruri, specialmente quelli contenenti acido cloridrico,
- candeggine a base di acido ipoclorico. Se queste vengono accidentalmente versate su qualsiasi superficie inox, devono essere risciacquate abbondantemente con acqua pulita,
- prodotti usati per pulire l'argento.

Assolutamente da non usare sono invece le pagliette abrasive e quelle metalliche non inox che, oltre a graffiare la superficie, possono lasciare depositi di acciaio al carbonio che, in presenza di umidità, potrebbero dar luogo a macchie di ruggine.

Per evitare contaminazioni causate da particelle di ferro, bisogna assicurarsi che gli utensili per la pulizia scelti non siano stati usati precedentemente su acciaio al carbonio. I materiali per la pulizia dei manufatti di acciaio inossidabile devono, infatti, essere esclusivamente riservati a questo scopo.

contaminants are removed. This is particularly important in marine and industrial environments, where airborne chlorides or sulphuric build-ups can result in localized corrosion, if not effectively removed.

The safest and most effective products to remove fingerprints or other marks from architectural finishes are soapy water or a mild detergent.

Proprietary spray products are available, combining ease of cleaning with a light film which results in a uniform gloss.

Address the nearest national stainless steel development association to obtain further advice on locally available products.

Abrasive products are advised against, as they can leave scratches on stainless steel surfaces.

Heavy damaged surfaces can be treated with metal polishes, such as those used to clean chromium-plated items (e.g. car finishes). Attention must be paid, however, when using these products on very glossy surfaces, as they can be scratched.

As an alternative, to remove contamination, it can also be used a specific stainless steel cleaner containing phosphoric acid.

Before starting any treatment, be sure to have received all safety guidelines from supplier clearly. If in doubt, please contact suppliers again to seek specific clarification and advise.

Cleaners which should NOT be used on stainless steel include:

- cleaners containing chlorides, especially those containing hydrochloric acid,
- hypochlorite bleaches. If accidentally spilled on any stainless steel surface, they must be thoroughly rinsed off with plenty of clean water,
- Silver cleaners.

Indeed, non-stainless steel abrasive or wire wools must not be used, as they not only scratch the surface, but may also leave carbon steel deposits which can subsequently develop into rust stains, if the surface becomes damp.

In order to avoid cross-contamination caused by iron particles, make sure that the cleaning tools chosen have not been used for cleaning carbon steel before. Cleaning materials to be used on stainless steel, in fact, should be exclusively used for that purpose.

STRAL

338



GARANZIA CONTRO LA CORROSIONE PASSANTE

GUARANTEE: "THROUGH CORROSION"

I prodotti Stral sono esclusivamente realizzati utilizzando la migliore qualità di acciaio inossidabile AISI 316L. L'utilizzo di questo materiale consente a Stral di garantire i suoi apparecchi contro la corrosione passante per un periodo di 10 anni alle seguenti condizioni:

1. Tutte le componenti devono essere intatte, senza abrasioni e/o ammaccature causate da urti e/o impatti;
2. La garanzia riguarda la corrosione passante. In particolari condizioni (i.e. località marittime e/o esposte ad abbondanti piogge) possono verificarsi casi di ossidazione superficiale identificabile tramite macchie visibili brunastre: questo problema estetico non è coperto dalla garanzia Stral; in questo caso è raccomandabile eseguire le ordinarie operazioni di pulizia dell'acciaio almeno due volte all'anno.
3. Non devono trascorrere più di 10 anni dalla consegna dei prodotti.

Se si dovessero verificare casi di corrosione passante durante il periodo di garanzia, Stral se ne assumerà la responsabilità, verificando le condizioni delle parti difettose presso la sua sede, sostituendo tutte le parti perforate dalla corrosione gratuitamente.

La garanzia per la sostituzione degli articoli vale solo per le condizioni sopra illustrate; questo non implica obblighi di compenso o rimborso di alcun tipo.

The casings, brackets, supports and posts produced by STRAL are all exclusively manufactured in top quality AISI 316L stainless steel.

The use of this material enables STRAL to guarantee its products against through corrosion for a period of 10 (ten) years at the following conditions:

1. that all the guaranteed components are intact, with no abrasions and/or dents caused by knocks and/or impacts;
2. that the corrosion is 'through corrosion', as all surface corrosion (e.g. pitting) with purely visual and aesthetical effects is not covered by this guarantee; In particular settings (i.e. close to the sea and/or in areas sheltered from the rain) superficial oxidation may occur. In these cases we recommend to perform the ordinary cleaning operations at least twice a year.
3. that not more than 10 (ten) years have passed since STRAL delivered the products.

If through corrosion should occur during the guarantee period, STRAL undertakes, upon checking the degree of the faulty parts at its own headquarters, to replace all parts which have been perforated by corrosion, free of charge.

Please note that the guarantee only covers the obligation to replace such items at the conditions illustrated above; this does not imply any compensation or reimbursement obligations of any kind, or to any parties.

Upon replacing the devices, or any parts of the same, STRAL is hence exonerated from all and any liability regarding damages caused by the defects or faults; the Client therefore hereby undertakes to forego all rights to make any claim for damages and/or expenses.

